

对外贸易

第 2121/94 号法令

倾销和补贴. 同类产品与国内产业相似. 伤害和因果关系. 正常值. 出口价格. 价值比较. 调整. 可赔补贴. 具体性. 补贴的计算. 磋商. 共同规定. 执行当局. 申请书. 调查. 初步决定. 价格协议. 最终决定. 征税.

阿根廷政府官方公报 30/11/94

鉴于《经济与公共服务部登记簿》第 619.598/94 号文件、《海关法》(第 22.415 号法律)、《阿根廷共和国加入关税及贸易总协定》的第 16.834 号法律和第 24.176 号《批准关于执行第六条的协定》和《关于解释该总协定》第六条、第十六条和第二十三条以及 1994 年 5 月 12 日关于设立国家外贸委员会的第 766 号法令的规定, 并且考虑到:

旨在有效实施经批准协议的管制和执行规则第 24.176 号法律。在第 24.176 号法律的框架内, 根据与乌拉圭一方在关税及贸易总协定方面的进展, 补充关于反倾销和反补贴税的法律规定。

此类协定中的定义应由条例加以具体规定, 以便利其适用于具体案件。

有必要为与反倾销和反补贴税程序有关的行为建立符合第 24.176 号法律关于该程序期限规定的补救制度。

该法规定, 其执行当局应是经济、工程和公共服务部, 其授权将同一法律赋予的职能委托给其它机构, 但发布实施反倾销或反补贴、临时或最终关税的决定除外。

国家对外贸易委员会是经济和公共工程及服务部贸易投资秘书处管辖范围内的一个下属机构, 负责调查在倾销或补贴条件下进行进口所造成的损害。

国家对外贸易委员会应提出与减轻倾销或补贴案件中所造成损害有关的措施。

隶属于经济和公共工程及服务部的贸易和投资秘书处管辖的对外贸易部管理处具有国家对外贸易委员会通过颁布的第 766/94 号未明确授予的倾销或补贴方面的权力和职能。根据《国家宪法》第 99 条第 2 款的规定, 国家行政当局有权发布本法。因此, 阿根廷国家总统签署本法令:

第一编

定义

第一章

倾销和补贴

第 1 条.— 当产品以低于在原产国消费, 或在正常贸易过程中出口的同类产品的正常价值的价格进入国内市场时, 即视为倾销。

第 2 条.— 应当理解, 就本条例而言, 出口国或原产国政府或公共机构提供财政补贴, 使之对生产国或出口国有利。在不妨碍上述一般性意见的情况下, 在下列情况下, 应视为存在这种补贴:

- a) 政府或公共机构的做法涉及直接转移资金, 如资助、贷款和出资, 或是潜在的直接转移资金或债务, 如贷款担保,
- b) 取消或不征收公共收入, 在其他情况下, 如税收抵免,
- c) 提供一般基础设施以外的货物或服务, 或购买货物, 以及
- d) 有某种形式的收入或价格支持。

如果财政补贴来自政府或公共机构, 并且实际上, 通常是由政府或公共机构给予的补贴, 并

且与私营实体无差别时，也属于存在补贴的事实。

对于出口产品拟用于国内消耗的情况，免于征收关税和税收或以不超过所欠或已付总额的方式减免这些关税或税款，将不被视为补贴。

第二章

同类产品和国内产业

第3条.— 与产品相同的产品类似的产品，即与相关产品的所有方面相等，或者没有此类产品，另一种产品虽然在各方面并不相同，但具有与相关产品非常相似的特征的产品。

第4条.— "国内工业"、"国内生产"、"国内制造"和"国内工业"的术语被理解为指国内同类产品的所有生产者，或联合生产占此类产品国内生产总量相当大比例的生产者，由主管执行机关酌情决定。

第5条.— 就被调查产品而言，国家领土可分为两个或两个以上竞争性市场；生产商可以被视为在每个市场的一个单独行业。只有在满足以下条件的情况下，才能使用本程序：

- a) 当该市场的生产商以相同的方式销售被调查产品的所有或几乎所有产品时，和/或
- b) 被调查产品的生产者在该市场上的需求未得到明显满足时，该产品位于该区域以外的地方。

在这种情况下，即使国内工业的较大比例没有受到影响，如果确定倾销进口或补贴集中在这种据称独立的市场，而且，如果被调查的进口对该市场内所有或几乎所有生产的生产者造成损害，则可能是发现了对其的损害。

第6条.— 就本规例而言，生产商的活动不包含对于同类产品部件的有效加工，或者生产商与被调查产品的生产商或者出口商有关联，如本条例第14条所定义的，或者生产被调查产品相同产品的国内生产商同时也从原产国或者受指控的出口国进口被调查产品，可解释为被排除在国内工业之外。

第三章

损害和因果关系

第7条.— 如果被调查产品的进口没有造成损害时，反倾销或反补贴税不适用。本条所称损害是指：

- a) 对国内生产的实质损害或者损害，
- b) 对国内生产造成重大损害的威胁；以及
- c) 在创建国内生产方面明显出现延迟。

第8条.— 就本条例而言，确定对本国生产造成重大损害确定应以证据为基础，并应包括对下列情况的审查：

- a) 倾销或补贴进口产品的数量及其对国内市场上类似产品价格的影响；
- b) 这种进口产品对这类产品的国内生产者的影响。

关于倾销或补贴进口的数量，主管当局的主管部门应考虑到倾销或补贴进口的绝对值或者与进口国的生产或消费有关的数量是否有显著增加。关于倾销或补贴进口对价格的影响，主管执行当局应考虑到，倾销或补贴的产品进口价格是否大大低于进口国的类似产品，或这种进口的影响是否会大幅度地降低价格，或阻碍了价格相同程度的提高。这些因素，无论是独立的还是组合的情况，都不一定能提供决定性的指导。

第9条.— 主管执行当局应了解，如果国内生产存在实质损害威胁，且威胁是真实和确定的，并且损害迫在眉睫。为此，除其他可能外，应当考虑下列情况：

- a) 虽然对国内生产没有重大损害，但是进口的被调查产品在国内市场份额增加；
- b) 在原产国或出口国超额生产、产能过剩或储存的被调查产品，并有可能向阿根廷共和国出口；以及
- c) 阿根廷共和国境内积累的受调查产品库存，尽管该产品尚未在国内销售。

第 10 条.— 为了确定国内生产的创建是否有重大延误，主管执行当局应评估在开始进口时或即将进口时的国内生产潜能，以确定这种进口是否对这种潜能的开发产生的负面影响。除其他外，主管执行机构还应考虑：

- a) 在建的有效生产能力，
- b) 在建生产能力融资的确定性，
- c) 订单和调配的状态，以及
- d) 整体财政状况

第 11 条.— 就本条例而言，依照法律和本条例，必须做出使管理当局满意的证明，被调查产品进口与下列任何方面存在因果关系

- a) 本条例第 8 条规定的同类产品对国内产业存在实质损害，
- b) 本条例第 9 条规定的同类产品对国内产业造成重大损害的威胁；以及
- c) 本条例第 10 条规定的国内生产明显滞后。主管执行当局应当确保被调查产品的倾销和补贴以外的其他因素造成的损害不归于被调查产品的进口。

第四章 正常价值

第 12 条.— 正常价值是在正常贸易过程中，与进口产品类似的产品在原产国或出口国国内市场销售的产品支付或应付的价值。该正常价值应扣除折扣、回扣及直接应用于交易的其他减价。出口商或生产商可通过向主管执行当局证明确实已经进行了这种折扣、回扣和减价要求进行调整。

第 13 条.— 在正常经营过程中有下列情形之一的，生产国生产商或出口国出口商的销售被视为已完成：

- a) 如果价格不受以下条款中定义的任何关联或关系的影响，以及
- b) 如本条例第十九条所述，未低于生产成本的销售。

第 14 条.— 就倾销或者补贴而言，下述两个或两个以上公司应被视为而有关联：

- a) 如果其中一方直接或间接控制另一方；
- b) 如果两者均直接或间接由第三方控制，或
- c) 如果它们共同直接或间接地控制第三方企业，只要有理由相信或假定该联系的影响具有可以促使有关生产者采取非生产者或无关联出口商的行为的性质。

就本条而言，如果一家公司在法律上或业务上能够限制或指导另一家公司，则应被视为前者控制后者。

第 15 条.— 在原产国或出口国进行的销售，不能视为在本条例第十三条所述的正常经营过程中的销售，主管执行当局可以根据第 16 条规定的第三国所的价格计算正常价值，或者可以使用第 17 条所述的构造价值的方法。

第 16 条.— 对第三国的价格是由生产者或出口者向第三国（原产国或出口国除外）销售被调查产品的价格。主管执行当局应当采取最具代表性的价格，必要时，执行适用本条例第 26 条规定的调整。

第 17 条.— 本条例第 15 条所指被调查产品的构造价值，必须在考虑下列要素的基础上进行：

- a) 生产成本，即在原产国的正常贸易过程中，生产过程所需可变和固定成本之和，并对销

售费用、管理作出合理调整；以及

b) 在与成本和利润相关的计算中，与出口国或原产国向非关联方销售有关的合理利润水平。结构价值及其每个组成部分的计算方法，应适合被调查产品的行业或行业，并考虑正常的竞争行为。执行当局根据被调查产品的生产商或出口商按照公认会计原则保存的记录计算，并合理反映与被调查产品生产、销售有关的成本。

如果执行当局在计算原产国或出口国销售时，无法获得计算上述生产成本和利润所需的资料，或者其认为，现有信息不可靠或因其他合理理由不能使用，执行当局可基于来自原产国或出口用于销售类似产品的其他生产商或出口商的信息进行生产成本和利润的计算，或者，根据出口商，或原产国或出口国在同一经济部门经营的其他出口商或其他生产商销售的其它商品的销售计算利润率。

第 18 条.— 被调查产品出口商在原产国或出口国没有销售同类产品，或者其数量不大，因此不能在正常业务过程中进行交易评估的，执行机关应当按照本条例第 15 条至第 17 条规定的方法计算正常价值。

第 19 条.— 尽管有本法规第 13 条的规定，对于出口商在原产国或出口国以低于本法规第 17 (a) 条所述生产成本的价格销售的所有同类产品，如果数量可观，期限不少于六 (6) 个月，价格不允许在合理时间内收回的成本，主管执行机关可认为这种销售在正常业务之外进行，并根据在原产国或出口国的其他销售计算正常价值，这些销售的价格不低于生产成本；或者当这些销售不足够时：

- a) 根据本条例第 16 条所述对第三国的价格，
- b) 根据本条例第 17 条所述的结构价值。

如果向第三国的销售用于计算本法规第 16 条所述的正常价值，并且确定销售低于本法规第 17 (a) 条所述的生产成本，则主管执行机构可认为此类销售不是在正常经营过程中进行的并根据以下最合适的标准计算正常价值：

- I. 基于在第三国以不低于生产成本的价格进行的类似产品的其他销售。
- II. 以本条例第 17 条所述的结构价值为基础。

第 20 条.— 如果被调查产品出口或原产于中央计划经济国家或具有与这些经济体同等效力的过渡性条例的国家，主管执行当局应根据下列标准之一，以最适当和最合理的方式确定正常价值：

- a) 市场经济第三国的类似产品实际在该国国内市场或包括阿根廷共和国在内的其他国家以供消费销售的价格；或
- b) 在市场经济第三国中，对同类产品确定的价值；或
- c) 如果根据上述 (a) 和 (b) 项确定的第三国价格和建造价值都不能提供充分的依据，则在阿根廷共和国为适当调整的同类产品实际支付或应付的价格 (如有必要)，包括合理的利润率，

主管执行当局如无特殊情况，必须使用上述标准，且仅当本条例第 16 条和第 17 条规定的替代方法不适用时。

第五章 出口价格

第 21 条.— 用于确定倾销的出口价格应为直接出口价格，理解为在销售、贸易或交换中实际支付或应当支付的与产品进入阿根廷共和国有关的价格，并进行本条例规定的调整

第 22 条.— 被调查产品的实际支付或者应当支付的价格，是与产品的销售、贸易或者交换有关的实际转移或者转让的货币或者实物价值

第 23 条.— 若无出口价格，或经主管执行当局认为，出口价格因出口商与进口商或第三方之间存在反补贴的联系或安排而不可靠时，则出口价格可以根据进口产品首次转售给独立买方的价格进行确定，或者产品未转售给独立买方或者未在原进口国转售时，出口价格应根据管理局根据出口商收到的补偿确定的合理基础计算。

第六章 价格比较

第 24 条.— 为了公平比较出口价格和原产国或出口国的国内价格，或在适当情况下，根据第 15 条及其后各条确定的价格。在本法规中，价格是在相同的商业水平上进行比较的，通常是“出厂”水平，并以尽可能接近某一日期的销售为基础。无论任何情况下，均应根据特定情况适当考虑销售条件的差异、税收条件和其他影响价格可比性的差异。在本条例第 23 条规定的情况下，还应考虑进口和转售之间的成本，包括关税和税款，以及相应的利益。

第 25 条.— 当将要分析的出口价格和原产国国内市场的价格呈现不同时：

- a) 正常价值一般应在加权平均基础上进行确定，
- b) 出口价格通常与正常交易的逐笔价格进行比较，在正常交易中使用加权平均价格将产生与个别交易不同的结果，以及
- c) 如果是交易量巨大的情况下，可采用抽样来确定正常价值和出口价格。

第七章 价格调整

第 26 条.— 为了本条例第六章规定的价格比较，应当按照下列规定作出调整：

- a) 货币转换.— 为了比较正常价值和出口价格需要进行货币转换的，应当采用比较所用交易发生日的现行汇率。如果出口与未来市场上的外币销售相关，则可以使用未来的销售汇率。
- b) 销售水平.— 为了比较正常价值和出口价格，主管执行当局必须应根据价格比较确定销售的销售水平。。

由主管执行机关确定作为正常价值计算基础的销售量是否与产生计算出口价格的销售水平相符。如果这一销售量不足以达到所述目的，则应计算出被认为最合适的市场销售水平的正常价值

如果不能在同一销售水平进行比较时，应当调整正常价值，以确定与出口价格相对应的同一销售水平，同时考虑不同销售水平之间通常存在的差异。

c) 物理差异调整.— 被调查产品的物理特性与正常值计算所用的同类产品有差异的，由主管执行部门认定，根据被调查产品中发现的每一个差异所对应的具体值，调整同类产品的正常价值。此值可能基于在产品销售的市场区域获得的信息。

d) 数量折扣的调整.— 关于根据销售数量差异调整销售成本差异的问题，主管执行当局应确定其否是原产国或出口国生产商或出口商的标准做法。

e) 融资销售成本的调整.— 如发生融资销售成本，主管执行机关应当计算合理反映出口价格中货币成本的调整金额，用于调整同类产品的正常价值。

f) 质保费用的调整.— 发生质保费用的，主管执行部门应当根据卖方为履行所售货物的质保义务实际发生的费用，按照质保条款计算调整金额。为了进行调整，质保必须在出售时以书面形式提供，或者是出售发生地国家的法律要求的担保，或者符合相关市场上普遍接受的商业惯例

g) 技术援助费用的调整.— 对于服务或技术援助的费用，主管执行当局应根据有效提供服

务或技术援助实际发生的费用计算调整额，但这些费用应包括在交易价格中。

第 27 条.— 计算出口价格时使用的折扣、回扣和其他降价必须与其适用的交易直接勾稽。

第 28 条.— 在不影响上述规定的情况下，下列金额必须从直接出口价格中扣除：

- a) 在阿根廷共和国应缴纳的任何进口税和在国外就被调查产品应缴纳的任何出口税。
 - b) 准备被调查产品运往阿根廷共和国所发生的费用，如包装费，但在原产国或出口国进行销售时，不产生这种费用。
 - c) 与产品出口和运输到阿根廷共和国有关的费用，以及产品进入阿根廷共和国所需的费用。这些费用包括从出口商所在地开始运输到在阿根廷共和国交付给买方的运输、维护、保险、装卸、搬运和其他意外费用的征税费用，以及对这些费用的征税。
- 为了实施这些扣减，上述费用应包括在直接出口价格当中。

第二编

可补偿补贴

第一章

专向性

第 29 条.— 为确定第 2 条所界定的补贴是否针对给予补贴的国家领土内的一个企业或行业或企业或行业群组，应适用下列原则：

- a) 如果授予机关或机构根据其行事的立法明确限制某一企业或行业或企业或行业群组获得补贴，则应视为专向性补贴；
- b) 如果授予机关或机构根据其行事的立法，规定了关于获得补贴的权利及其数额的客观标准或条件，则应视为非专向性，但该权利是自动的，并应严格遵守这些标准或条件。
“客观标准或条件”系指公正、不利于某些企业、具有经济和横向适用性质的标准或条件。
- c) 如果，尽管由于适用(a)和(b)项所列原则而出现非专向性，但有理由认为补贴可能是特殊性的，可考虑下列条款所列的因素。

第 30 条.— 鉴于前条款的内容，确定专向性应当考虑下列因素：

- a) 对限定数量的企业、行业或者企业、行业群组实施补贴方案。
- b) 对一个企业、一个行业或者企业、行业群组给予过高的补贴。
- c) 授予当局如何在授予补贴的决定中行使自由裁量权，以及
- d) 第 29 条中的出口补贴应视为具体的。在适用（c）项时，执行当局应考虑到提供补贴的国家经济活动多样化的程度和补贴方案的执行期。

第二章

补贴的计算

第 31 条.— 在确定补贴的金额时，主管执行机关应区分针对被调查产品出口的补贴以及针对受益公司一般出口业务的补贴。在后一种情况下，补贴的金额将通过确定公司的一般销售与被调查产品的具体销售之间的关系来计算。

主管执行当局还应确定补贴期间所收到的补贴与生产商或出口商的销售之间的关系。

第 32 条.— 如果补贴涉及以比受益人在与有关市场的商业银行自由商定的交易中可以获得的利率或条件更优惠的利率或条件发放的信贷，主管执行当局应区分短期、中期或长期信贷。短期贷款中的补贴金额，应当按照本条例第三十一条的规定确定。

中长期贷款中的补贴金额应采用适当的筹资方法确定补贴对进入阿根廷共和国的货物的实际影响。

当还款期少于两（2）年时，通常被视为短期贷款。任何还款期等于或大于两（2）年的信贷将被视为中期或长期。

如果善意地证明债务人有一贯做法自动续借或延长还款期，超过两(2)年的总期限，则主管执行当局可将偿还期较短的信贷视为中长期信贷。

第三章

磋商

第 33 条.— 对于给予调查条件的，主管执行当局应当将启动调查补贴的请求通知被调查产品的来源国或出口国政府。本通知应在调查开始前十（10）个工作日发出。

第 34 条.— 结合前一条规定的通知，或在开始调查之前的任何时候，主管执行机关应给予被调查产品的原产国或出口国政府协商的机会，以澄清申请中提出的事实和达成一致的解决办法。

在调查期间，被调查产品的原产国或出口国政府可就同样目的进行磋商。

第三编

一般规定

第一章

执行机构

第 35 条.— 本条例的执行应由下列当局执行：

- a) 经济及公共工程及服务部须作出确定反倾销或反补贴税的决定，不论是临时的或决定性的。
- b) 经济及公共工程及服务部的贸易及投资秘书处由本条例赋予他的职能。
- c) 经济及公共工程及服务部的贸易及投资秘书处负责倾销或补贴的裁定，以及
- d) 国家对外贸易委员会是经济及公共工程及服务部的贸易及投资秘书处的下属机构将负责确定国内生产是否存在损害。

第 36 条.— 隶属于经济和公共工程及服务部的贸易和投资秘书处管辖的对外贸易管理处负责征收反倾销税和反补贴税的程序，并提供倾销或补贴以及损害的所有背景。对外贸易管理处应评估所提起诉讼的正式来源，并在此之后，送交全国对外贸易委员会，在十(10)个工作日内就申诉人在国内生产中的代表性发表意见。一旦满足可受理条件，对外贸易管理处将向国家对外委员会发送确定损害存在所必需的所有申诉材料。

第二章

申请

第 37 条.— 倾销或补贴调查的申请应由被倾销或补贴影响的国内产业提交或代表提出，并提供倾销或补贴、损害和因果关系的充分证据。

为评估申请内容，利害关系方应填写由主管执行当局所要求提交的申请书，以确定是否存在启动倾销或补贴调查的基本要求。

一旦根据本条例第 36 条的规定确定了申请的正式来源、申请人的代表性和性质，隶属于经济和公共工程及服务部的贸易和投资秘书处管辖的对外贸易管理处应于 35 个工作日内公布各自权限内的申请背景情况，并将调查结果提交给贸易和投资秘书处，贸易和投资秘书处应于 10 个工作日内决定是否开展调查，但符合第 24.176 号法规的情况除外，将驳回请求。经济和公共工程及服务部的贸易和投资秘书处在例外情况下，当有充分证据可以根据第 24.176 号法和本条例的规定，开始依职权确定是否存在倾销或补贴、损害以及倾销或补贴

与损害之间的因果关系。

第 38 条.— 执行当局应在提交申请之日起 30 个工作日内将申诉书中的任何错误或遗漏通知申请人。申请人应自通知之日起十五(15)个工作日内进行更正。申请人如果在规定期限未进行更正时，该申请书将不予受理。

第 39 条.— 在启动调查之前，主管执行当局可与国内生产商进行协商，以核实是否有充分的支持以启动调查。

第 40 条.— 主管执行当局应自贸易和投资秘书处的对外贸易管理处受理申请之日起 45 个工作日内，决定何时开始调查。

第三章 调查

第 41 条.— 一旦决定展开调查，主管执行当局应在 10 个工作日内，在《政府公报》上公布调查决定。这项决定应说明调查开始日期、调查做法、被调查产品、其原产国或出口国以及执行当局认为适当的任何其它信息。

第 42 条.— 为了进行调查的目的，主管执行当局可向所有有关各方发出调查问卷，要求提供必要资料。调查问卷的接受者应向其提供所有所需资料，并在执行当局每次规定的调查时限内作出答复。

调查问卷的规定回复期限不得少于相关方收到调查问卷之日起 30 日。

延期申请必须得到适当考虑，并将尽可能予以批准。

如果执行当局未获得所要求资料的回复，则可使用最佳可用信息。

第 43 条.— 为核实当事人提供的资料或获取进一步资料，主管执行当局可决定在国内外进行调查。为了在国外进行核查，必要时，应征得有关企业和有关国家政府的同意。

如果公司或政府不授权核查或调查，或者不配合调查，主管执行机关应利用现有的最佳信息完成其调查，并向经济、工程和公共服务部提出建议。

对于在本国境内进行核查事项，当事人应提供主管执行机关要求的核查。

第 44 条.— 收到的信息将在收到后的八(8)个工作日内提供给利益相关方，但本条例规定的已决定保密处理的信息除外。

第 45 条.— 提交信息的人可要求在提交信息时进行保密处理，向执行机构酌情说明需要进行此类处理的必要性，并在每页右上角注明“保密”字样。

非自愿提供的信息不得要求进行保密。

执行当局应在五(5)个工作日内予以处理。在此期间，如条例所述，调查资料将视为机密。如果拒绝保密处理时，提交信息的人可以撤回这些信息。

接受保密处理的条件是，遵守本条规定的正式要求，并附上非保密的摘要，以便纳入到调查中。如果提交保密资料的人表示无法进行摘要，他们必须说明这种不可能的原因，执行当局将考虑接受这些资料。

第 46 条.— 如果主管执行当局确定保密信息，则有关页面不得纳入公开记录，其查阅应限于被指派调查的官员。

第 47 条.— 调查完成后，经济、公共工程部的贸易和投资秘书处的对外贸易管理处将在立案调查之日起一年内，将向经济、工程和公共服务部提交相关调查结果。如果因特殊原因延长这一期限，应向有关人员以及经济、工程和公共服务部通报延长期限的理由。

第 48 条.— 在倾销或补贴调查期间，经济、公共工程部的贸易和投资秘书处根据秘书处外贸分秘或全国外贸委员会的意见，并根据实际情况，如果其结论认为，没有充分证据证明倾销、补贴、损害，或倾销、补贴的幅度，或当前或潜在进口量可以忽略不计，调查将立即

终止。

第四章 初步裁定

第 49 条.— 在考虑有关事项时，主管当局可按照第 37 条第三款规定的方式和方式，通过贸易和投资秘书处向经济、工程和公共服务部提交其结论，以便在调查开始后的四（4）个月内采取预防措施。如果发生异常困难的倾销调查，主管执行当局可在额外两（2）个月内推迟向经济和公共工程及服务部长提交调查结果。在主管执行机关确定初裁结果确定倾销或补贴、损害国内产业以及这些要素之间的因果关系之前，不应采取这种预防措施。

第 50 条.— 在初裁或最终裁定中，经济和工程及公共服务部可征收低于所发现的倾销量或补贴幅度的反倾销税或反补贴税，如果其认为反倾销或反补贴税足以消除对国内生产商造成的损害。

第 51 条.— 经济、工程和公共服务部在裁定时，应考虑到一般公共利益，包括进口商品的消费者、使用者和购买人的公共利益，以及由于征收反倾销税或反补贴税而价格可能上涨的当地生产投入品的使用者或收购者。

第 52 条.— 反倾销税和预防性反补贴税只有在主管执行当局确定为防止对国内生产商造成损害而有必要征收时才应征收，其征收期限应具有第 24.176 号法律规定的限制。

第 53 条.— 为征收反倾销或预防性反补贴税，应遵循本法第 67 条及其后规定的程序。

第 54 条.— 当经济、工程和公共服务部部长作出初步裁定时，主管执行机关应将其依据通知所有利害关系方。在初步裁定的基础上，利害关系方有机会在裁定日期后 15 个工作日内发表意见。

第五章 价格协议

第 55 条.— 主管执行机关对其收到的与反倾销或反补贴调查有关的价格协定进行评估，并在收到审议请求后 30 个工作日内决定是否接受。此种价格协议的目的应是消除该条例第 7 条规定对国内生产的损害。

主管执行当局也可主动提出价格协议，但任何一方不接受，不得对调查造成不利影响。

为接受或拒绝价格协议，主管执行当局是经济和公共工程及服务部的对外贸易秘书处，其将根据对外贸易秘书处秘书和全国对外贸易委员会就其职权范围内的事项发表意见后采取行动

第 56 条.— 如果协议被接受，如果出口商提出请求或主管执行机关认为适当，则可以完成损害调查。在这种情况下，如果最终确定没有损害，则协议将自动终止，除非确定无损害主要是由于执行了价格协议。在这种情况下，主管执行当局可要求按照第 24.176 号法将协议维持一段合理的时间。

第 57 条.— 发生下列情形之一时，执行当局可以拒绝：

- a) 当其判定协议不可行或不可能生效的情况，例如参与方或潜在出口商的人数非常多。
- b) 如果协议违反竞争法的。为确定这一点，应要求执行当局提出意见；以及
- c) 如果协议无法消除对国内生产的损害。

如果价格协议是由补贴调查产生，出于接受目的，主管执行当局必须获得实施补贴政府的批准。

第 58 条.— 主管执行当局在认为有必要确定一项协议是否违反该立法时，可要求竞争法执

法当局提出意见。在这种情况下，应在价格协议提交其审议和批准之日起 10 个工作日内征求意见。竞争法执法当局应在收到征求意见请求后的 10 个工作日内发出意见。

第 59 条.— 主管执行当局可要求定期向其提供评估遵守接受价格协议所需的资料。这些协定应按照执行协定的决议的规定定期审查。期限不得少于 1 年。如果主管执行当局认为导致和解的原因不再存在，或协议条款被违反，则可在不考虑指定时间的情况下随时撤销对协定的接受。如果违反协议，主管执行当局可立即根据调查和生产情况采取预防措施。

第六章 最终裁定

第 60 条.— 经济、公共工程和服务部的贸易和投资秘书处的对外贸易管理处将向工程和服务部的贸易和投资秘书处的国家对外贸易委员会总结其相关自身工作情况和因果关系的报告，并通过贸易和投资秘书处，自发布初裁报告之日起 120 个工作日内做出最终的调查结果。没有初步裁定时，应当在本条例第四十七条规定的期限内提交。

第 61 条.— 经济和公共工程及服务部在《政府公报》上公布所有征收反倾销税和反补贴税的初步和最终裁决，以及中止、否定、撤销或终止调查的裁决。

第 56 条及以下所述价格协议，在调查中止或终止或承诺到期时，亦应在政府公报上进行公布。

这些公布的内容应说明产品、产品关税情况、原产国或出口国以及根据第 24.176 号法律的规定，主管执行当局认为的所有其它必要的信息。

第 62 条.— 对于初步和最终裁定以及中止、否定、撤销或终止调查的决定，可提起上诉。在调查期间作出的其余决定是不可撤销的。上诉应只属于自愿性质，必须在被申诉行为通知后 10 个工作日内提出。为此目的，正式公布一项行为应视为充分通知，但不影响其他可能存在通知形式。

第 63 条.— 反倾销和反补贴税在关税变更或者到期前，依照本条例第七十四条规定的期限执行。

第 64 条.— 根据第 24.176 号法律及本条例确定的反倾销和反补贴税及预防措施，自《政府公报》公布之日起生效。

如果最终裁定的依据是本条例第 8 条所界定的实质性损害的存在，或者根据本条例第 9 条的规定确定损害威胁，或本条例第 10 条明确有重大延误，其效果是，如不采取预防措施，就会得出第 8 条规定的实质性损害的结论。反倾销或反补贴税可在预防措施期间应用。

在补贴调查的情况下，如果执行当局认为在较短的时间内对被调查产品进行的大规模进口造成的损害难以修复，并且认为有必要对此类进口追溯征收反补贴税以防止损害，在预防措施实施之日前的九（90）天内，可对拟用于消费的产品征收最终反补贴税。在倾销调查中，如果主管执行机构确定：

a) 有倾销造成损害的历史，或者进口商本应知道出口商或生产商正在倾销，在这种情况下进口这些产品将对国内生产造成损害，以及

b) 造成损害的是大规模零星倾销（被调查产品的大量进口是在相对较短的时期内进行的），主管执行当局有必要对其追溯征税，可以规定，在采取预防措施之日前九十天内，对拟消费的产品征税。

第 65 条.— 最终确定的反倾销税或反补贴税高于已征收或担保的预防税，将不存在差额。相反，反倾销税或反补贴税低于已征收或担保的预防税，应当偿还或返还担保的预防税。

第 66 条.— 主管执行当局可将准备在阿根廷共和国境内进行组装或完成的进口零部件的最终反倾销或反补贴税纳入确定范围，其中规定了：

- a) 这些零部件装配或完成的产品与受最终反倾销或反补贴税约束的产品相似。
- b) 上述(a)项所述产品在进口国进行的装配或完工是由与出口商或生产商有关联的一方进行, 其产品出口与阿根廷共和国的产品类似, 须缴纳终裁的反倾销或反补贴税。
- c) 零部件是在受终裁补贴税约束的出口商或生产商所在国, 从传统上向该出口商或生产商供应零部件的出口国供应商处获得, 或从代表该出口商或生产商供应零部件的第三方处获得。
- d) 自调查开始并征收最终反倾销税或反补贴税以来, 阿根廷共和国的装配或完工业务经历了大幅增长, 用于此类业务的零部件的进口大幅增加。
- e) (c) 项所述零件或零部件的总成本占装配或完工作业所用零件或零部件总成本的很大一部分。

主管执行当局可根据本法令第四十九条及其后对用于装配作业的进口零部件征收预防性反倾销或反补贴税, 或它认为有足够的证据证明本条第(a)至(e)项中规定的标准得到满足。主管执行机关在充分遵守本条所确立的所有假设的情况下, 可以确定反倾销或反补贴税。可能征收的最终反倾销或反补贴税, 不得超过对受调查成品的进口征收的反倾销或最终反补贴税。

第七章

税收收缴

第 67 条.— 反倾销和反补贴税应根据主管执行当局的最终裁定征收。

第 68 条.— 如果某一地区的生产者被解释为国内产业的概念, 反倾销税或反补贴税只适用于该地区消费的被调查产品。

第 69 条.— 反倾销和反补贴税应在进口被调查产品所涉及的其他关税之外进行征收, 还应适用于进口关税的规则约束。

在征收临时性或确定性反倾销税和反补贴税的基础上, 其余的进口税和其他进口税应当按照对征收反倾销税和反补贴税的产品确定的正常价值计算确定。

第 70 条.— 任何进口到阿根廷共和国的产品都不得因同一不公平的贸易行为而同时征收反倾销和反补贴税。

第 71 条.— 在反补贴或反倾销税的初步或最终裁定公布后五 (5) 个工作日内, 经济、公共工程和服务部应通知国家行政管理局, 决定征收反补贴或反倾销税。通过决议, 征收反倾销税或反补贴税。

第 72 条.— 国家海关管理局在收到经济和工程及公共服务部的决议通知后, 应在实施反倾销税或反补贴税或预防性税的十(10)个工作日内, 酌情出具必要的征收指导书。

第 73 条.— 国家海关管理局应每月告知主管执行当局以下方面:

- a) 该月每项产品征收的反倾销或反补贴税金额,
- b) 上月每项产品征收的反倾销或反补贴税金额, 以及
- c) 产品担保的反倾销或反补贴税数额。

第八章

税收期限 - 复审

第 74 条.— 执行机构征收的反倾销税或反补贴税的有效期为五 (5) 年, 自根据本条例第 53 条征收反倾销税的终裁之日起计算。

第 75 条.— 对征收反倾销税、反补贴税的终裁决定, 可以根据实施主管机或者原审调查中

利害关系方提出的复审要求，随时进行修改。本命令每年不得超过一次，通常在经济及公共工程及服务部公布最终决定的周年纪念日提出。

在复审中，主管执行当局应审查是否有必要延续该关税以消除倾销或补贴的影响。主管执行当局还应审查如果权利被移除或改变，是否会再次发生损害。经济及公共工程和服务部部长可根据本次审查和主管执行当局的建议，审查反倾销税或反补贴税，并根据决定修改或取消这些关税。

第 76 条.— 本条例规定了执行当局征收的反倾销税和反补贴税程序，适用《行政程序法》及其规章。

第 77 条.— 本条例自《政府公报》刊发之日起十五(15)日起施行。其不适用于在条例生效前已经开展的调查。本法令生效前提交的、尚未宣布启动的调查应符合本条例的规定。经济、公共工程和服务部的贸易和投资秘书处下属的对外贸易管理处行使本规例赋予该秘书处国家外贸委员会的权力，直至到经济及公共工程及服务部贸易及投资秘书确定第 766/94 号法令第 25 条规定的授权有效期届满；自此，对于尚未开展的调查，国家对外贸易委员会将行使本条例赋予的职权。

第 78 条.— 与国家官方登记处局沟通，向其发布信息并存档。— 梅内姆 — 多明戈 F. 卡瓦洛 — 鲁道夫·巴拉。